

АЛЕФ



Zeitung der Jüdischen Gemeinde Stadt Potsdam

Август 2011

Ав 5771

Наши традиции



Девятый день еврейского месяца Ав - традиционный день траура и поста в память о разрушении Первого и Второго храмов в Иерусалиме. Первый храм разрушил вавилонский царь Навуходоносор в 586 г. до н. э., а Второй храм был разрушен римлянами в 70 г. н. э. День 9 Ава стал в глазах евреев символом всех несчастий еврейского народа. В этот день, вскоре после исхода из Египта, Бог наказал евреев за нежелание выполнить его волю и войти в предназначенную им землю Израиля сорокалетними скитаниями по пустыне.

Одна женщина потеряла дорогого человека и не могла найти себе утешение. Безутешная, она решила попросить помощи у местного мудреца и пожаловалась ему: «Почему же это произошло именно со мной?» Мудрец выслушал ее внимательно и, немного подумав, сказал ей: «Испеки мне сладости. Но ингредиенты, необходимые для выпечки, ты должна взять в тех домах, в которых никогда не знали печали и скорби».

Послушавшись мудреца, женщина взялась за исполнение его просьбы и ходила из дома в дом, и просила необходимые ей продукты.

И каково же было ее удивление, когда оказалось, что ни в одном доме она не смогла добыть и горстки муки. Удрученная, она пошла в дом мудреца, чтобы рассказать о своей неудаче. Когда стала она рассказывать, то поняла, что никогда не сможет приготовить эту выпечку.

И поняла она, что печаль неразрывно связана с жизнью.

Печаль неразрывно связана с жизнью, - таков обычный

ответ на переживаемые нами потери. В подобных ситуациях мы обращаемся к Б-гу так, как это делал Иов в библейской истории: «Для чего скрываешь лицо Свое и считаешь меня врагом Себе?» (13: 24); «Руки Твои придали форму мне и образовали меня - всего, кругом. И Ты губишь меня?» (10:8).

Как известно, жемчуг может образовываться только в тех моллюсках, которые были поранены. Когда некая чужеродная частица проникает внутрь моллюска, то он ее схватывает, чтобы покрыть множеством слоев перламутра, пока не нейтрализуется губительный эффект посторонней частицы.

Нераненный моллюск не может произвести жемчужину, поскольку жемчужина это и есть зарубцевавшаяся рана. Иов выражает эту же идею, но в более резкой форме: «Неужели доброе примем мы от Б-га, а злое не примем?» (2:10); «Г-сподь дал и Г-сподь взял. Да будет имя

Г-сподне благословенно!» (1:21).

В иудаизме печаль воспринимается не только на личном уровне, но и на общенациональном уровне. Со дня 17-го Тамуза до 9-го дня месяца Ава мы соблюдаем траур, который с каждым днем становится все более строгим.



Первое упоминание о 17-м Тамуза (на иврите «Шива Асар беТаммуз») появляется в книге Захария (8:19), в которой упоминается «пост четвертого месяца». В ней говорится о посте, который длится от восхода и до захода солнца. Позднее в Мишне, в трактате Таанит (4:6), описываются все пять трагедий, которые выпали на долю народа Израиля в этот день:

- Моисей разбил Скрижали Завета, на которых были высечены Десять Заповедей;
- Перестали осуществлять «Корбан Тамид», ежедневное жертвоприношение;
- Была разрушена стена вокруг города Иерусалима;
- Апастомос сжег свиток Торы;
- В Храме, в святом месте, был установлен идол.

Первая из упомянутых выше трагедий разворачивается на страницах библейского Исхода в главе 32. Моисей поднимается на гору Синай,

и вследствие его длительного отсутствия (сорок дней и сорок ночей) народ снова создает золотого тельца. Разгневанный Б-г сообщает об этом Моисею, и тот пытается умиливать божественный гнев. Но когда Моисей со Скрижалями Завета спускается с горы Синай и видит, что со-

творял народ, он разбивает Скрижали. В связи с этим эпизодом, в Талмуде (Бава Батра 14б) задается такой вопрос: «Куда делись обломки разбитых Скрижалей?» Раби Йехуда отвечает: «Как и целые Скрижали (которые принес с собой Моисей после того, как снова поднялся на гору Синай), так и обломки первых Скрижалей хранились вместе в одном ковчеге». Разбитые Скрижали не выбросили, а хранили в том же святом месте, что и целые Скрижали.

Давайте зададим себе вопрос: «А что делаем мы с нашими «обломками»? 9-е Ава (на иврите произносится как «Тиша бе Ав») - самый злосчастный день еврейского года. Впервые указания на эту дату мы находим в книге Захарии (8:19), в которой говорится о «посте пятого месяца». Этот пост длится с захода солнца до захода солнца следующего дня. В Мишне, в трактате Таанит (4:6) описыва-

ется пять несчастий, которые случились с еврейским народом в этот день: божественный наказ, по которому народ Израиля вынужден был скитаться по пустыне 40 лет, пока не вымрет все согрешившее поколение, которому не дано достичь Земли Обетованной; в 586 году до н.э. царь вавилонян Навуходоносор разрушил Первый Храм в Иерусалиме; Второй Храм в Иерусалиме был разрушен в этот же день римским императором Титом в 70 году н.э.; в 135 году н.э. пала крепость Бейтар и было жестоко подавлено восстание Бар-Кохбы и убиты его сторонники; осада Иерусалима Адрианом произошла также в 135 году н.э..

Первое из несчастий, перечисленных в Мишне, описано в Торе, в 13-й и 14-й главах книги Чисел. Моисей послал двенадцать «разведчиков» исследовать Землю Ханаанскую. И все, кроме Иешуа и Калева, пришли с плохими новостями и пессимистическими сообщениями. И поэтому народ плакал и жаловался на судьбу, на то, что пришлось им оставить дом рабства в Египте и скитаться по пустыне в поисках Земли Обетованной. И в этот день, 9-го Ава, Б-г сказал народу Израиля: «Вы плакали тогда без причины. И вот, Я установлю для вас в этот день плач из рода в род, плач вечный».

Так и случилось. Бесчисленное количество трагедий произошло в этот день. Кроме уже названных, можно упомянуть следующие: в 1290 году король Эдуард I подписал эдикт о выдворении всех евреев из Англии; в 1492 году в Испании евреи были изгнаны или насильно обращены в христианство; в 1914 году началась первая мировая война, которая позже привела партию нацистов к власти в Германии.

В истории рассказывается (притча Магида из Дубно), что был у одного царя великолепный бриллиант. Эта драгоценность была настолько совершенна, что не существовало в мире равной ей, и царь был счастлив обладать ею.

Но однажды, наслаждаясь созерцанием своего великолепного камня, царь обнаружил в нем дефект - глубокую трещину. Он немедленно призвал ко двору лучших ювелиров и обещал щедро наградить того, кто сможет устранить несовершенство камня. Один за другим ювелиры пытались добиться результата, но тщетно. И вот предстает перед царем юноша, который, под недоверчивыми взглядами остальных, уверяет царя, что сможет сделать бриллиант еще краше прежнего. Несмотря на сомнения, царь решает доверить ему свою драгоценность. И когда на следующий день юноша возвращает камень, царю приходится признать, что никогда в жизни не видел он такого красивого бриллианта. Юноша высек розу вокруг дефекта, и именно благодаря трещине получился стебель.

Раввин Шломо Афанасьев

Укрепи руки защитников святой страны нашей, и дай им, Господь наш, спасение, и увенчай их ореолом победы. И утверди мир в стране, и дай вечною радость жителям ее.

Молитва за благополучие государства Израиль

Потсдамская синагога: дискуссии продолжаются

В прошлом выпуске газеты «Алеф» было опубликовано обращение от имени инициативной группы известных в Потсдаме членов общины - ученых и деятелей науки, направленное Министру-Президенту земли Бранденбург г-ну Платцеку, касающееся проблем строительства в Потсдаме синагоги с общинным центром. 2 августа было получено письмо-ответ за подписью министра науки, исследований и культуры, профессора доктора Сабини Кунфт (Prof. Dr.-Ing. Dr. Sabine Kunft), подготовленное по просьбе г-на Платцека.

В письме подтверждается, что сооружение в Потсдаме синагоги как главной религиозной составляющей общинной жизни является для правительства земли Бранденбург важным политическим положением, которому отдается значительный приоритет. Именно поэтому были осуществлены все необходимые шаги, в том числе международный конкурс проектов для обеспечения реализации этой задачи.

К сожалению, отсутствие консенсуса, в первую очередь между двумя еврейскими общинами, является для правительства Земли важным фактором. Поэтому запланированные ранее строительные работы далее осуществляться не могут. Это решение очень непростое, и стало результатом тяжелых обсуждений. Нам понятно упомянутое в вашем письме наступившее разочарование, но это важное решение возможно только при наличии консенсуса между всеми заинтересованными сторонами, подчеркивается в письме.

Однако решение о приостановке строительства не означает поворот в намерениях о сооружении в Потсдаме еврейского молитвенного дома. Предусмотренная со стороны Земли поддержка для реализации строительства синагоги действует дальше. Решение, противоречащее концепции еврейской общины Потсдама, не будет принято. Мы надеемся на вашу дальнейшую поддержку в текущих переговорах по поиску компромисса, заканчивает письмо г-жа Кунфт.

История ЕАК также началась с уничтожения сталинским режимом лидеров еврейского народа. Инициатива создать Международный еврейский антифашистский комитет из представителей еврейской интеллигенции СССР и Восточной Европы принадлежала Хенриху Эрлиху и Виктору Альтеру. Они входили в руководство Бунда (еврейской социал-демократи-

ЕАК издавал на идиш газету «Эйникайт» («Единство»), тираж которой доходил до ста тысяч. Распространяли во всех странах еврейской диаспоры, где пропагандировали героическую Красную Армию и активное участие советских евреев в борьбе с фашизмом. В конце 1942-го в ЕАК обратились Альберт Эйнштейн и живший в США еврейский писатель из Польши Шолом Аш с

жертвой печально знаменитой кампании борьбы с т.н. «безродным космополитизмом», во время которой пострадала значительная часть еврейской интеллигенции Советского Союза.

В ноябре 1948 года Еврейский антифашистский комитет был закрыт, как «центр антисоветской пропаганды». Подобная формулировка означала одно - команду к началу

НОЧЬ РАССТРЕЛЯННЫХ ПОЭТОВ

В ночь на 12 августа 1952 года в Москве во внутренней тюрьме МГБ были казнены 13 руководителей Еврейского антифашистского комитета (ЕАК), в т.ч. известные литераторы Лев Квитко, Давид Гофштейн, Перец Маркиш, Давид Бергельсон, Ицик Фефер

ческой партии) в довоенной Польше. В сентябре 1939 года Эрлих и Альтер бежали из Варшавы в советскую зону оккупации Польши. Были арестованы НКВД, приговорены к расстрелу, который заменили на 10 лет лагерей. С началом германского вторжения в СССР Сталин был вынужден установить союзнические отношения с Польским правительством в Лондоне и освободить репрессированных поляков по амнистии. В сентябре 1941 года Эрлих и Альтер вышли на свободу. Написали проект создания Еврейского антифашистского комитета. Сталин проект ЕАК одобрил. Но ... Эрлих и Альтер были повторно арестованы НКВД и приговорены к расстрелу по абсурдному обвинению - как «германские агенты».

Война поставила советский режим в особые условия. Сталин понимал, что без военно-технической помощи стран антигитлеровской коалиции противостоять нацистской Германии будет невозможно. Чтобы привлечь на сторону СССР общественное мнение еврейского населения Запада, Сталин пошел на создание Еврейского антифашистского комитета (ЕАК). 7 апреля 1942 года в советских газетах опубликовали воззвание ЕАК «К евреям всего мира» с призывом поддержать СССР. Курировал ЕАК Соломон Лозовский, зам-пред наркома иностранных дел и с 1945-го - председатель Совинформбюро. Его также расстреляют 12 августа 1952 г. Председателем ЕАК был назначен великий актер и режиссер Соломон Михоэльс (Вовси). В январе 1948 Михоэльс был в командировке в Минске, где был убит агентами МГБ по личному указанию Сталина. Официально было объявлено о гибели в автокатастрофе.

Практически все видные представители еврейской интеллигенции участвовали в деятельности антифашистского комитета: Самуил Маршак, Илья Эренбург, Давид Ойстрах, Эмиль Гилельс, а также герои войны генералы Яков Крейзер и Арон Кац, офицер-подводник Израиль Фисалевич. Входил в ЕАК и единственный нееврей - будущий Нобелевский лауреат Петр Капица. Сотни евреев СССР участвовали в деятельности Еврейского антифашистского комитета. Конкретный результат работы ЕАК с еврейской общественностью союзнических стран - это десятки миллионов долларов, которые собрали западные евреи в помощь СССР, в т.ч. 1 миллион в Мексике, 15 миллионов в Великобритании и странах Содружества, 16 миллионов в США. Даже не очень богатое в то время еврейство подмандатной Палестины создали организацию «Лига Ви» (Виктори-Победа) и передали в СССР 750 тыс. долларов.

предложением начать сбор материалов об уничтожении нацистами евреев СССР. Так родилась идея Черной Книги. ЕАК также планировал издать Книгу о героизме евреев на фронтах и в Сопротивлении. Черная Книга была в основном готова к концу 1946 года. Значительную часть подготовили Илья Эренбург, Авром Суцкевер и Василий Гроссман.

Авром Суцкевер был крупнейшим еврейским поэтом Польши, писавшим на идиш. Его стихи в СССР в русском переводе не издавались. Суцкевер в 1941-м попал в Виленское гетто. Боролся в Сопротивлении и в еврейских партизанских отрядах. В 1944-1946 сотрудничал с Еврейским антифашистским комитетом. Позже вернулся в Польшу, и это спасло ему жизнь. Авром Суцкевер был единственным из активистов ЕАК, кто дожил до глубокой старости. Он умер в Израиле в 2010 году в возрасте 97 лет.

В 1946 году машинописные варианты Черной Книги были посланы через Совинформбюро, которое тогда возглавлял Соломон Лозовский, в страны Запада. В СССР издание Черной Книги задерживалось, пока в 1948 отдел пропаганды ЦК ВКП(б) не принял окончательное решение о запрете Книги. Типографский набор уничтожили.

И еще несколько слов о как бы незапланированной идеологами ЦК компартии деятельности Еврейского антифашистского комитета. Начиная с 1942-го, когда ЕВК стал издавать газету «Эйникайт», евреи СССР стали рассматривать эту организацию как некий всесоюзный орган, защищающий интересы евреев. В газету, непосредственно в ЕВК или лично известным писателям, в т.ч. Илье Эренбургу, пришли десятки тысяч писем. Писали евреи-фронтовики, выжившие узники гетто, вернувшиеся из эвакуации в разоренные местечки. Рассказывали о своей судьбе, просили помочь в противостоянии с местными властями, которые не всегда хорошо относились к выжившим евреям.

В послевоенный период в СССР постепенно различные формы антисемитизма, преследования и дискриминация евреев стали частью государственной политики и не прекращались до краха советской системы в 1991-м.

Уже в 1946-м власти стали запрещать установку памятников на местах массовых расстрелов, а на памятных знаках воспрещалось указывать, что погибшие были евреи. В 1947 г. был подвергнут травле по обвинению в «низкопоклонничестве» перед Западом член ЕАК пушкинист Исаак Нисунув, погибший в 1950 в застенках МГБ. Нисунув стал первой

репрессией против еврейской интеллигенции. И они последовали незамедлительно.

В результате, к 1950 г. в СССР практически все известные писатели, театральные деятели, журналисты, литературоведы - все, чье творчество было связано с языком идиш, были арестованы. Многие расстреляны или умерли под пытками. Немногим повезло дожить до освобождения из ГУЛАГа.

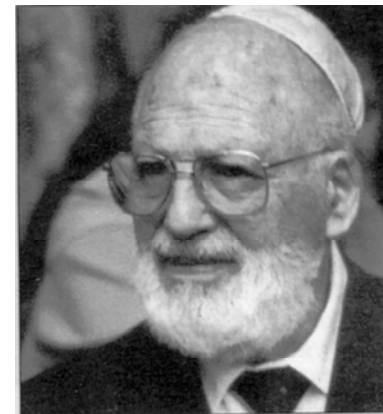
На рубеже 40-50 годов XX века на московских стройках работал гранильщиком мрамора и малаем недавний фронтовик-доброволец Овсей Овсевич. Это был еврейский поэт Шикэ Дриз. Он писал на идиш детские стихи и сказки. А значит, представлял опасность как «националист и антисоветчик». Поэтому стал разнорабочим на стройке, чтобы быть незаметным для МГБ. Он тяжело переживал разгром еврейской культуры в СССР. В 1950-м, в разгар репрессий, детский поэт Шикэ Дриз пишет на идиш стихи для взрослых. Мы хотим познакомить вас с его творчеством в переводе Г.Сапгира.

ДРУГИМ ПОКОЛЕНИЯМ

Не плачьте, не плачьте,
еврейские вдовы, над ними,
Были поэты
мучениками и святыми.
Споем о прошедших
свой путь до конца
Песню, которую
помнят сердца.
Пусть окна и двери
она открывает,
Пусть бабушка вную
ее напевае,
Мать своим детям,
братьям сестра.
Песня звучит,
значит, песня жива.
Не плачьте, подруги,
могил не ищите,
Вплелись в ваши волосы
белые нити.
Оделись вы в черное
в черный свой час,
И камень тяжелый —
на сердце у вас.
Чертите на камне
своими ногтями:
“Поэт здесь покоится...
Вечная память...”
Тот камень тяжелый,
что носим в груди,
Другим поколениям
передадим.
Не плачьте, не плачьте,
еврейские вдовы, над ними.
Были поэты
мучениками и святыми.
Споем о прошедших
свой путь до конца
Песню, которую
помнят сердца.
Владимир Окс

ГРАЖДАНИН ДВУХ СТРАН - ПОЧЕТНЫЙ ЧЛЕН НАШЕЙ ОБЩИНЫ

Историю жизни Джона Гершмана, последнего члена довоенной Потсдамской общины, которому 19 августа 2011 г. исполнилось бы 100 лет, любезно нам предоставил его друг историк д-р Вайслер



Предлагаем вашему вниманию рассказ об одной жизни длиной в сто лет, о семье нашего героя и о судьбах его близких, бывших членами еврейской общины Потсдама в начале 20-го века. Воссоздавать историю семьи Джона Гершмана д-р Вайслер начал для нас, приехавших в Германию евреев из постсоветского пространства. Слово историку.

Джон - Йоахим Зигберт - Гершман (н) был почетным членом общины, руководителем благотворительного фонда, спонсором еврейских организаций. Он пережил Вторую мировую войну, противостояние во время «холодной войны». Был гражданином двух стран - США и Германии. Гершман высказал желание быть похороненным на еврейском кладбище Потсдама рядом с надгробием своих родителей у западной стены. Тогда же он решил, как должен выглядеть его поминальный камень: белый обелиск из песчаника и на нем, когда восходит солнце, загорается звезда Давида. А еще на памятнике упомянуто название фонда Дж. Гершмана. Этот Фонд, единственный в Германии выступивший с инициативой «Будем помнить», получил поддержку ЮНЕСКО. Сам Джон начал работать в этом направлении, когда создавал памятник своим родителям. Он нашел в архивах доказательство того, что в их доме на Бранденбургштрассе с 1920 по 1939 год собирались последние члены еврейской общины Потсдама. Тогда Джон еще не знал, что ему самому в скором времени придется эмигрировать в США. Его дядя Джеймс был последним председателем еврейской общины Потсдама. А потому и праздники в молельном доме были чем-то вроде семейных встреч.

16 июля 1996 г. Фонд Шоа Стивена Спилберга снял с Джоном интервью о его жизни и жизни его близких. В это же время был установлен памятный камень с именами 136 евреев, которые были депортированы, убиты и посланы в лагерь из Потсдама и его окрестностей. Джону удалось собрать 20 тыс. немецких марок для своего родного города. 18 июля 2001 г. было подписано дипломатическое соглашение. На торжественной церемонии присутствовали правящий бургомистр Матиас Плацек, руководитель парламента земли Бранденбург г-жа Кноблах, министр культуры г-жа Ванка. Тогда же Джон Гершман получил грамоту почетного члена еврейской общины Потсдама. Он стал инициатором возвращения членов довоенной еврейской общины в Потсдам. Памятник павшим евреям, созданный по его инициативе, волнует сердца живущих сегодня в городе немцев и гостей города.

Джон Гершман направил обращения в различные частные фонды с предложением оказать поддержку еврейским кладбищам, на которых находятся мемориалы. Его инициативу поддержал общегерманский Фонд защиты памятников. Центр Фонда в Бонне на основании решения экспертов начал оказывать поддержку почти 200 неизвестным благотворительным фондам, 6 из которых находятся в Потсдаме.

Для Гершмана это была огромная ответственность перед членами своей семьи. Дать их памяти. Памяти людей, о которых, мы, живущие сегодня, знаем так мало. Гражданин Америки и Германии Джон Гершман родился в Берлине 19 августа 1911 года в еврейской семье. Детство его

прошло в рабочем районе Веддинг, где его отец Артур - Адольф Гершман имел маленькую текстильную фабрику. Отец принимал участие в первой мировой войне, попал в плен, где находился до 1921 года. Дедушка Зигфрид погиб в 1918 во Франции. Воспитывала его мать Лизбет, урожденная Флейшер. А он сам учился сначала в гимназии Гумбольта, затем в гимназии им. Лессинга, был спортивного телосложения, в юности занимался боксом. Часто навещал своих дедушку и бабушку в Потсдаме и охотно ходил с ними в синагогу.

В 1927 году его родители получили наследство от Юлиуса Флейшера, и семья переехала в Потсдам. К тому времени Джон стал самостоятельным, взрослым парнем. Его отец, когда к власти пришли нацисты, маршировал под черно-бело-красным флагом в знак протеста. Он был членом общегерманского союза еврейских солдат - ветеранов первой мировой войны и вместе с сыном вступил в социал-демократическую военную организацию. Короткое время Джон работал в канцелярии организации и одновременно помогал отцу в его магазине на Бранденбургштрассе 19. Однако после запрета на демонстрации в марте и бойкота еврейских магазинов в апреле 1933 года, пути сына и отца разошлись.

В последующие 4 года он совмещал работу волонтера и службу в сфере моды в Берлине. К тому времени он прекрасно разбирался в женских нарядах - костюмы, летние платья, шубы, а также в детской одежде. В магазине он встретил свою первую любовь.

Благодаря гражданству деда он смог в 1938 году выехать в Америку. Родители оплатили его поездку на теплоходе в Нью-Йорк.

Сестра Берта успела иммигрировать в Лондон. Но там пережила ужасы бомбардировок. Она работала в казино Королевской армии. Увидеть брата ей удалось только, когда кончилась война, и она смогла вылететь в Америку. Дядя Джеймс умер 12 января 1942 года в больнице Св. Йозефа в Потсдаме. А на следующий день отец, мать Джона с детьми были депортированы в Ригу. С ними был и дедушка Юлиус, который умер в поезде. Отец скончался на пересылке 16 января 1942 года. А мама жила, проходя через ад концлагерей. Умерла она 5 января 1945 года в лагере Штуттоф под Данцигом. Тетя Берта Симонсон закончила свою жизнь 19 апреля 1943 года в лагере Терезин. Узнать о судьбе остальных родственников Джон смог лишь несколько лет спустя.

В феврале 1943 года Гершмана призвали в армию США. Так из иностранца-врага Йоахим превратился в Джона. А в его фамилии на конце убрали второе, конечное «н». И там пригодились его знания языка. Джон работал переводчиком. Затем в составе войск союзников он принимал участие в их высадке 6 июня 1944 г. в Германии, дошел до Эльбы. В американской военной форме он вошел в свой родной город Потсдам, совершенно разрушенный.

В 1946 году он уволился из армии, однако продолжал службу уже в качестве

Наши консультации

С 1 сентября 2011 в Германии вводится электронный вид на жительство (ЕАТ). В связи с этим Центральная благотворительная организация евреев Германии направила информацию для еврейских общин:

1. Вид на жительство, выданный ранее, любой формы и внесенный в паспорт, остаётся действительным и после 1 сентября, включая вид на жительство как в Германии, так и за рубежом.

2. Обмен вида на жительство на ЕАТ не нужен и на данный момент невозможен.

3. Имеющие временный вид на жительство, действие которого заканчивается, например, в четвертом квартале 2011 года, должны подать своевременно письменное заявление о продлении вида на жительство. Обработка заявления на выдачу ЕАТ длится около 6 недель.

4. Решение о том, будет ли при выдаче нового паспорта одновременно выдан ЕАТ, принимается местными иммиграционными службами.

5. Выдача ЕАТ является платной. Подробности можно узнать при подаче заявления.

ВСПОМИНАЯ ВОЙНУ ...

В этом году исполнилось 70 лет со дня нападения гитлеровской Германии на СССР. Большинство свидетелей того времени были к началу войны детьми и подростками

Евгения Марковна Оглич (до замужества Хонах) прожила всю жизнь на территории современной Хмельницкой области в Украине, на стыке исторических провинций Подолия и Волинь. До Холокоста это был один из самых населенных еврейскими регионами Европы. В июне 1941-го Жене Хонах было 7 лет. Их семью повезло. Они успели эвакуироваться. После войны Евгения Марковна закончила пединститут. Преподавала украинский и русский языки и литературу. В Германию приехала из Хмельницкого. Ее воспоминания о тревожном лете 1941-го - это то, что отложилось в детской памяти семь десятилетий назад.

«До войны наша семья, где было четверо детей, жила недалеко от бывшей советско-польской границы, в пригороде местечка Ляховцы. В мае 1941 г. заболел папа, и ему на работе дали путевку в одесский санаторий на июнь. Мама собралась ехать с отцом, и поэтому решили нас, детей, оставить у маминих родителей. Но сначала хотели посетить бабушку с дедушкой с папиной стороны, которые жили в Ямполь-Волинском. Там проходила старая польская граница, и несмотря на то, что Западная Украина в 1939 была присоединена к СССР, оставались погранзаставы и требовался пропуск для въезда, который папа получил в милиции. В Ямполь мы поехали поездом до станции Лепесивка. Мне запомнилось большое количество товарных вагонов, и возле одного из них валялись разорванные пачки сахара с иностранными надписями. Вечером в гости пришла подруга папиной сестры. Взрослые о чем-то шептались. Позже мне рассказали, что у нашей знакомой был радиоприемник, и она рассказывала о тревожных новостях, которые передавали зарубежные радиостанции.

Через день мы уехали к маминим родителям. Они жили в местечке Купель Волочического района. Там не было железной дороги, и поэтому ехали подводой. В Купель приехали в четверг, т.е. 19 июня 1941 года. Дедушка жил в доме, половину которого занимал его брат. Там висело радио, похожее на черную тарелку. В воскресенье передали о вероломном нападении фашистской Германии на СССР. Родители пришли домой грустные и взволнованные. В понедельник наняли извозчика, и мы вернулись домой. Отец пошел на работу. С каждым днем было все тревожней. Канопада не смолкала ни днем ни ночью. По дороге шли беженцы с вещами на плечах. Среди них было много польских евреев с Западной Украины, с которыми папа говорил на идиш. Я почему-то их боялась.

Канопада приближалась, и родители решили, что мы будем уходить пешком. Всем сшили заплечные мешки. Вложили запасы белья, хлеб, и, наверное, «что-то еще...». Только самая младшая сестра, которой еще не было двух лет, была без груза. Готовились уйти ежедневно, и поэтому спали одеждой. В один вечер стрельба утихла. Запасы хлеба к тому дню закончились. Мама сделала закваску, чтобы утром печь хлеб. В ту ночь отец дежурил у моста, где был шлагбаум. К нему подошел муж сестры и сообщил, что в районе объявлена эвакуация. В ту ночь в доме собралось много людей. На папином предприятии были лошади и одна машина-полторка. Мы поехали подводой. Погрузили много вещей, часть которых потом выбросили, т.к. лошадям было тяжело везти. Помню, что одна лошадь была серого цвета. Во время налетов папа перекрывал ее попоной.

Всё из нашей квартиры разобрали местные жители. В 1944-м мы вернулись в пустой дом, но часть вещей нам вернули.

По дороге некоторые беженцы решили отделиться от общей колонны и ехать проселочными дорогами. Иногда ночевали в лесу. Еду готовили на

примусе, но чаще всего на костре. Шли пешком, чтобы не перегружать лошадей. По дороге рвали траву и, еще не спелый овес, которым кормили лошадей. Так мы прошли через всю Украину до станции Люботин. Это не-далеко от Харькова, где жили два папиных брата. Они работали на тракторном заводе. Родители хотели остаться у них. Но в Харькове уже было тревожно, и наши родственники посоветовали отцу ехать дальше. В Люботине для эвакуированных подали товарный состав. Это были открытые вагоны из-под угля. Беженцы закидывали туда вещи и спешно сажали детей, т.к. боялись, что на всех не хватит места. Один местный житель просил продать ему лошадь и повозку, но отец не решался, т.к. не знал, сможем ли мы уехать этим поездом. В итоге повозку и лошадей пришлось оставить бесплатно.

Ехали мы долго. Нас привезли в Узбекистан в Андижанскую область. Это был первый эшелон с эвакуированными, и местные власти устроили торжественную встречу. На перроне станции Байтох стояли женщины-узбечки в нарядной национальной одежде и вручали эвакуированным цветы. Хорошо накормили. Все помылись в бане. Ночевали в городском кинотеатре. Позже нас поселили в городе Избанкент. Был уже сентябрь, т.к. местные дети шли в школу. А уехали мы 2 июля. Значит, в пути были два месяца. Потом узнали, что наше местечко Ляховцы немцы захватили через три дня после нашего отъезда, 6 июля 1941-го.

В феврале 1942 г. отца мобилизовали на фронт. А все наши родственники, которые остались в оккупации, были расстреляны в 1941-42 годах. В том числе бабушки и дедушки, с которыми мы успели повидаться накануне начала войны. Тех, кто жил в местечке Купель, убили в Волочичске. А остальные были расстреляны в селе Кашчинцы вместе с евреями местечка Ямполь-Волинский, Ляховцы, Корница», - поделились с нами своими воспоминаниями Евгения Оглич.

Владимир Окс

Еврейские имена потсдамских улиц

Ведущий рубрики Александр Гуржи



В 1961г. в жилом районе Waldstadt появилась эта улица, названная именем драматурга и писателя Фридриха Вольфа.

Родился он в г. Нойвид на Рейне 23 декабря 1888 г. в семье еврейского коммерсанта Макса Вольфа.

С семи лет четыре года посещал еврейскую начальную школу, а затем городскую гимназию. По окончании учёбы остро встал вопрос о выборе профессии. Настоячивость отца, желавшего сделать из Фридриха коммерсанта, привела к тому, что



сын ушёл из семьи, несколько лет бродяжничал, перебиваясь случайными заработками. Однако он всё же берётся за ум и поступает в университет в Гейдельберге, изучает искусствоведение, философию и медицину и в 1912г. защищает диплом в Бонне, получив профессию врача. После этого он практиковал в Мейсене, Бонне и Дрездене, а в 1914-м устроился судебным врачом на корабль, ходивший по маршруту Канада – Гренландия – США. Вскоре Вольф женился на Кэти Гум-польд, но этот брак оказался непродолжительным. У Фридриха и Кэти было двое детей: дочь Иоганна Мари (1915) и сын Лукас (1919).

В начале первой мировой войны Вольфа в качестве врача призывают в армию. Находился он сперва на Западном, а затем на Восточном фронтах, был неоднократно ранен. Война с её бессмысленными человеческими жертвами оказала решающее влияние на мировоззрение Вольфа: он становится убеждённым коммунистом, выступает сторонником прекращения войны, вызывающе открыто призывает солдат бросать оружие.

В наказание Вольфа упекают в психиатрическую больницу. В 1918г., выйдя из психушки на свободу, Вольф отказывается от военной службы и возвращается с фронта в Германию. Тут он сразу же включается в политическую борьбу, участвует в антиправительственных леворадикальных акциях.

К этому же времени относятся первые литературные публикации Ф.Вольфа. Собственно, писать он начал ещё на фронте, а в 1919-м опубликовал пьесу «Это ты». Через год вышла его драма «Чёрное солнце». Острая публицистичность и бунтарская направленность этих произведений приносят Вольфу известность.

В 1922г. Вольф вторично женится, его новая избранница - Эльза Дрейбохльц. В этом браке у них родились двое сыновей, которые оставили заметный след в истории ГДР: старший Маркус (1925 – 2006) стал одним из создателей и многолетним главой службы внешней разведки ГДР, а Конрад (1925 – 1982) – известным кинорежиссёром и президентом Академии искусств ГДР.

В 1920-х годах Ф.Вольф работает много и очень продуктивно, пьесы «Бедный Конрад» (1924), «Цианис-тый калий» (1929), «Матросы из Катаре» (1930) становятся зна-

чительным событием немецкой драматургии, пользуются успехом и идут во многих театрах Веймарской республики. При этом он не оставляет и врачебной деятельности, практикует в Ремшайде, Хехингене и Штутгарте.

Но вот наступает 1933 год. У власти - нацисты. Над Вольфом нависает двойная опасность: ведь он коммунист и еврей. Фридрих вынужден эмигрировать. Через Швейцарию и Францию он добирается до Москвы, а в апреле 1934 г. в СССР прибывает и его жена с сыновьями.

В Советском Союзе Вольф продолжает свою политическую и литературную деятельность: издаёт антифашистские пьесы, самой известной из которых стала «Профессор Мамлок», участвует в гражданской войне в Испании и в конспиративной деятельности во Франции (по линии Коминтерна). Здесь он попадает в плен и почти полтора года проводит в концлагере Ле-Верне. Но в 1941г. ему удаётся бежать из лагеря и возвратиться в Москву. Ф.Вольф стал одним из организаторов антинацистской радиопропаганды на немецком языке, адресованной германским войскам, участвовал в создании коммунистического комитета «Свободная Германия».

После окончания Второй мировой войны Вольф возвращается в Германию, где становится активным деятелем восточногерманского режима. В 1949 – 51гг. он был послом ГДР в Польше.

Ещё при жизни Ф.Вольф был объявлен классиком немецкой литературы социалистического реализма.



В ГДР большими тиражами публиковались его произведения, а пьесы ставились в театрах по всей стране. Послевоенные произведения Вольфа (пьесы «Бургомистр Анна» (1950), «Томас Мюнцер» (1953), роман «Летающие блюда» (1952) и др. стали частью культурной политики ГДР.

Фридрих Вольф скончался 5 октября 1953г. от инфаркта в своём рабочем кабинете в Ленине.

В 1988г. в ГДР торжественно отмечалось столетие со дня рождения Ф.Вольфа. К этому времени его именем было названо более 140 учебных заведений, заводов, фабрик, культурных учреждений. После объединения Германии интерес к Вольфу как драматургу стал значительно ниже, заслуги писателя стало принято подавать как менее значимые по сравнению с его образом истового коммуниста, фанатично преданного режиму ГДР.

ПАМЯТИ МОЗЕСА БРЕСЛАВСА



Родился Миша (Мозес) в 1928 г. в многодетной еврейской семье, где соблюдались все религиозные традиции. С детьми разговаривали на идиш. До прихода советов в Латвию Миша учился в еврейской школе. Часть семьи Бреславс успела покинуть Ригу в конце июня 1941-го, но в оккупации остались отец и старший брат. Они погибли в Рижском гетто. Так Миша в 13 лет стал старшим мужчиной в семье. Он работал в колхозе и учил русский язык, который не знал до 1941 г. В Ригу вернулись в 1944-м. Здесь он окончил торговый техникум. В 1951 году женился и прожил со своей замечательной женой Миной 60 счастливых лет. Две дочери. Внуки и правнуки. Их семья, пожалуй, единственная в еврейском сообществе Потсдама, которая представлена четырьмя поколениями.

Я познакомился с Мишей весной 1996-го в общезнании на Киршлалее. Он приехал из Риги. Действительность в советизированной Латвии внесла свою коррективу в жизнь местных евреев, но традиции соблюдали. Миша Бреславс показывал мне фотографии свадьбы дочери Клары. Новобрачные венчались по еврейскому обряду. Я не думаю, что подобное в 1970-х годах было во многих семьях советских евреев. В Берлинской синагоге я познакомился с тезкой и одноклассником Бреславса по довоенной еврейской школе - Мишей Сморгонь. Этот религиозный еврей готовил в Риге внука Миши Бреславса Илью к Бар-Мицве.

В Потсдаме, естественно, Миша Бреславс стал одним из активистов нашей синагоги. В сложный для религиозной жизни период в истории потсдамской общины Михаил стал габе (старостой) синагоги, пользовался большим уважением. Фактически на нем была вся хозяйственная деятельность, и благодаря ему синагога могла нормально функционировать. Сам он регулярно вносил посильные пожертвования.

Миша Бреславс был очень добрым человеком. Он не мог оставаться равнодушным к проблемам окружающих. Пока были силы - регулярно посещал больных. Когда заболел Борис Ривкин, то Миша каждый Шабес отводил его в синагогу и приводил после молитвы домой.

Миша Бреславс прожил достойную жизнь. Он был замечательным человеком и оставил о себе добрую память.

Владимир Окс

со стр.2

ГРАЖДАНИН ДВУХ СТРАН - ПОЧЕТНЫЙ ЧЛЕН НАШЕЙ ОБЩИНЫ

гражданского сотрудника американского представительства. Он работал в разных пограничных пунктах, принимавших политбеженцев.

Гибель родителей оставила в его душе непроходящую боль. Она, правда, чуть ушла, когда он по службе смог вернуться на свою родину. Тогда в его жизни были: аэропорт Тегель, Темпельхоф, Мариенфельде – пункт по приему беженцев, Гатов, Кладов, берлинские районы Шарлоттенбург, Штеглиц, Ваннзее. Был и Потсдам. В официальных бумагах он называл себя переводчиком, на самом же деле он возглавлял службу по спасению и поддержке немецких беженцев из зон, занятых советскими войсками на территории ГДР.

Его жена Эллен была моложе на десять лет, она работала в другом подразделении американского представительства. Их первая встреча произошла на автобусной остановке. Это была любовь с первого взгляда, которая претерпела немало испытаний – прежде всего их длительное расставание. Они поженились официально в 1970 году и до конца жизни были верны друг другу. А фонд Джона Гершмана – это любимое дитя, которое несет свет тем, кто остался после них, кто может радоваться жизни. Той, за которую они боролись.

Ведущий рубрик журналист Александр Донской

Потсдам, август: события культурной жизни

СМЕХ В ЛЕТНЮЮ НОЧЬ, ВЕНЕЦИАНСКАЯ НОЧЬ...

Да, вот такие ночи, точнее, вечера предстоит провести нам с вами в нашем городе в августе! Скажу сразу, что название «Смех в летнюю ночь» придумано организаторами небольшого кинофестиваля комедий в известном всем Киномузее, что в двух шагах от еврейской общины. В программу, кстати сказать, включены фильмы выдающихся режиссёров. Судите сами: 23 и 25 августа вы сможете посмотреть ленту Вуди Аллена «Дорогая Афродита», где он сам играет главную роль, а 24 и 27 августа здесь пойдёт довольно редкая картина Билли Уайлдера под игривым названием «Поцелуй меня, глупенький!». Не пропустите также японскую ленту «С возвращением, мистер Макдональд!», снятую ФРГ в 1980 году комедию «Тео против остального мира» и другие фильмы, которые доставят вам немало удовольствия.

И ещё немного о кино. К тому же на открытом воздухе! Сеансы проходят почти каждый августов-

ский вечер с 21 часа в театральном концертном квартале на Schiffbauergasse. 12 августа зрители увидят классический немой фильм немца Фрица Ланга «Метрополис». В афише стоят также такие новые ленты, как «Мачете», «Четыре льва», «Беги, если можешь». Интерес представляет и немецко-французский фильм «Карлос Шакал», главный персонаж которого - один из самых жестоких террористов и убийц минувшего века Ильич Рамирес Санчес.

Ну а что же стоит за названием «Венецианская ночь»? Красочное представление под таким названием пройдёт 13 августа с семи вечера до половины первого ночи (благо, это суббота) в Атриуме (внутреннем дворе) церкви Friedenskirche Sanssoussi. Коллектив Камерной музыки Потсдама при участии других музыкантов выступит с концертом старинной музыки. Прозвучат фрагменты из опер и балетов, произведения в стиле барокко, своё искусство покажут танцоры и певцы.

ФИЛЬМ-ЛАУРЕАТ ММКФ ОТКРЫВАЕТ СЕЗОН!

Видеолюб

Дорогие друзья, любители кино. 17 августа в шесть вечера после перерыва на каникулы мы открываем новый сезон Видеолюб. И открываем, как мне кажется, достойно. Речь идёт о новой ленте одного из классиков польского кинематографа Феликса Фалька «Иоанна». Фильм, включённый в Конкурсную программу ММКФ-2011, был тепло принят зрителями и критиками, а Жюри Московского фестиваля наградило актрису Урсулу Грабовскую престижным Призом за лучшую женскую роль. Грабовская играет в картине роль молодой польки Иоанны, муж которой не вернулся с войны. И вот в оккупированной гитлеровцами Варшаве 1939 года судьба сталкивает её с

еврейской девочкой, потерявшей мать. За укрытельство евреев фашисты и их польские приспешники безжалостно расстреливают людей - но Иоанна не может оставить малышку одну и пытается спасти девочку от гибели... И для этого идёт на отчаянные шаги...

На мой взгляд, «Иоанна» стала одной из самых лучших лент последнего московского смотра. А на наших следующих встречах в Видеолюбеве еврейской общины в сентябре и в октябре я постараюсь показать вам фильмы фестивальной Программы российского кино, где было представлено немало талантливых новых работ наших мастеров. Есть «в загашнике» и другие картины, в том числе по еврейской тематике.

ЗНАКОМСТВО С ИЗРАИЛЕМ СОСТОЯЛОСЬ

В рамках программы «Taglit» в период с 28 июля по 7 августа для нашей молодежи была организована и осуществлена экскурсионно-ознакомительная поездка в Израиль.

Ребята получили уникальную возможность ближе познакомиться с еврейскими традициями и историей, еврейской культурой непосредственно в Израиле - стране, которая на протяжении всего своего существования имеет особое значение для всего еврейского народа.

Конечно, это событие не может пройти незамеченным в нашей общине. Четырнадцать потсдамских ребят в возрасте от 18 до 27 лет приняли участие в этой замечательной поездке. В следующих номерах нашей газеты мы расскажем об их впечатлениях.

Еврейский дайджест

Через несколько недель палестинцы намерены добиваться признания государственного суверенитета в ООН. Израильская сторона заявила, что готова к переговорам о возвращении к границам 1967 года с взаимным обменом территориями, но при условии признания Израилем еврейским государством.

Израиль согласился на эту формулу, рассчитывая на возобновление переговоров, которые сделают обращение палестинцев в ООН неактуальным, сообщил высокопоставленный представитель израильского правительства. По этой формуле каждая сторона что-то приобретает: палестинцы получат границы 1967 года (чего они так долго добивались), а Израиль - признание еврейского характера государства.

Таким образом Израиль дал понять, что согласился на принцип возвращения к переговорам, озвученный в мае президентом США Барак Обама: возвращение к границам 1967 года с взаимным обменом территориями. Иерусалим хотя и не одобрил прямо принцип возвращения к границам 1967 года, но дал понять, что готов вести переговоры на этих условиях, поскольку таково требование международного сообщества. Готовность Израиля к компромиссу, по словам высокопоставленного израильского чиновника, будет зависеть от гибкости палестинцев в вопросе признания еврейского государства.

Бекки Гриффин, американская актриса израильского происхождения, обрушилась с критикой на немецкий концерн Nivea, выпускающий косметику, обвинив их в «антиизраильской пропаганде и расизме».

Актриса требует, чтобы Израиль был включен в опубликованный на официальном сайте компании список стран, покупающих продукцию концерна, угрожая в случае отказа перестать покупать косметику Nivea и убедить в необходимости такого шага окружающих.

Гриффин подчеркивает, что была «крайне удивлена», обнаружив, что Nivea считает Израиль «достаточно хорошим местом» для сбыта своей продукции, но в то же время отказывается считать еврейское государство частью мирового сообщества. К такому выводу актриса пришла, не найдя свою родину, признанную ООН в качестве независимого государства, в списке стран-импортеров, опубликованном на сайткомпании, где, в частности, фигурирует не признанная ООН Палестинская автономия.

Популярный американский ведущий Глен Бек поднял эту тему в рамках своего ток-шоу, после чего руководство компании Nivea немедленно включило Израиль в список стран-импортеров, фигурирующих в рубрике «Ближний Восток».



Юбиляры: Шиф Татьяна, Фальковская Алла, Губка Михаил, Яновскис Валерий, Молочко Вадим, Ярмолинский Иосиф

Именинники: Абрамова Зитта, Долгопятова Нина, Федоровский Владимир, Гитина Лариса, Хильдебранд Мая, Макатова Заира, Юрченко Галина, Юрченко Татьяна, Корчагина Наталья, Призамд Даниил, Эюскина Лиза, Медник Нина, Кармазин Борис, Горшкова Эфирь, Калашникова Галина, Хохлич Евгения, Кубланова Нея, Эпштейн Игорь, Красовицкая Любовь, Брюханова Татьяна, Левин Иосиф, Сухомлинова Эльвира, Бронштейн Евгений, Карп Роберт, Байкова Лидия, Хохлова Татьяна, Сиверцев Михаил, Фишер Семен, Жарикова Раиса, Ошлыкова Гертруда, Маденко Лариса, Новиков Кирилл, Перту Наталья, Вайдман Игорь, Винокурова Нина, Винокуров Леонид

У нас в общине

ЕВРЕЙСКИЙ ДЕНЬ В SALLY - BEIN - GYMNASIUM

В сентябре 2011 г. Sally-Bein-Gymnasium Beelitz, расположенная по соседству с Потсдамом, празднует свое 20-летие. В связи с этим, начиная с 5 сентября, на целую неделю предусмотрен ряд мероприятий, среди которых 6 сентября объявлен «еврейским днем».

С 1997 г. это учебное заведение носит имя Салли Байна, бывшего директора еврейской школы для детей-инвалидов в Бееллице, находившейся на том же месте, где сейчас стоит Салли Байн гимназия. Благодаря мужеству ее руководителя с 1933 по 1942 годы еврейская школа отстаивала свое право на существование. В 1942 г. ученики и весь персонал школы были депортированы в концлагерь Аушвиц, и дальнейшая их судьба повторила судьбы

миллионов евреев при нацизме.

Община с удовлетворением приняла приглашение на участие в юбилейных мероприятиях и взяла на себя организацию еврейского дня, в котором примут участие представители всех поколений - от ветеранов до членов молодежного клуба, наши дети и внуки, раввин общины Шломо Афанасьев со студентами иешивы, хор общины.

В этот день будут представлены видеоматериалы, посвященные еврейским праздникам, отмечаемым в общине, фильм о поездке молодежи в Израиль, блюда еврейской кухни.

Более подробная информация будет опубликована в программе и может быть получена у г-жи Рау и г-жи Иванидзе.

ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ

ДОРОГИЕ СООТЕЧЕСТВЕННИКИ!

Социально - медицинская служба

«AM LUISENPLATZ»,

имеющая многолетний опыт по уходу за русскоязычными пожилыми и больными людьми, помогает решить многие проблемы.

Мы проводим и организуем...

Все виды медицинской помощи, перевязки, уколы, изменение давления, анализ крови на сахар и другое. Посещение на дому русскоговорящего врача. Консультации психолога. Профессиональный уход за телом (купание, массаж, гимнастика). Помощь во всех социальных проблемах (письма, документы, оформление инвалидности, заказ и доставка вспомогательных медицинских средств, таких как инвалидная коляска, специальная кровать, роллатор, ортопедическая обувь и др.) Сопровождение на машине к врачам и в другие учреждения с предоставлением переводчика. Уборку квартиры, мойку окон, закупку продуктов, приготовление обеда. Помощь в смене места жительства (поиск квартиры, ремонт, переезд).

Familienpflege Поддержка семьи

Если Вы одиноки и Ваша беременность протекает не совсем гладко, если Вы воспитываете детей один (одна), если у Вас несколько детей в возрасте до 12 лет и Вам тяжело с ними справиться, если Вам или Вашим детям нужна психологическая или педагогическая помощь

Вы можете обратиться к нам

Мы поддержим Вас и Вашего ребенка в привычной для него домашней обстановке с соблюдением режима дня и отдыха. Мы проследим за выполнением уроков и зайдем его в свободное время.

Все вышеперечисленное и многое другое Вы можете получить, если позвоните по нашим телефонам:
(0331)951-32-47(43) или 0173-23-75-392

Наш адрес: Schopenhauerstr. 9 14467 Potsdam
НАШИ КЛИЕНТЫ РАСХОДОВ НЕ НЕСУТ, ВСЕ УСЛУГИ ОПЛАЧИВАЮТСЯ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ВЕДОМСТВАМИ В РАМКАХ СОЦИАЛЬНЫХ ЗАКОНОВ ГЕРМАНИИ

Редколлегия

Наш адрес: Redaktion "ALEF", Werner-Seelenbinder-Straße 5
14467 Potsdam Tel.: 0331-7020930 Fax: 0331-2019555
www.jg-potsdam.de E-mail: AlefPotsdam@list.ru

Кабинет смехотерапии

Зав. кабинетом кандидат
мед. наук, писатель -
сатирик Рудольф Еременко



ЗНАМЕНИТЫЙ ПОЖАР

Так называется книга юмористических рассказов петербургского писателя Виктора Верижникова, подаренная нашему кабинету. Рассказы с необычным, часто парадоксальным сюжетом. Это как бы о нашей жизни, но в странных обстоятельствах и фантастических ситуациях. В виде возбуждающего лекарства мы предлагаем вам два его коротких рассказа.

ПРОДАВЩИЦА ВЕРНУЛАСЬ ...

Однажды известный иллюзионист К. проходил мимо овощного киоска. Вдруг его окликнули:

- Здравствуйте, товарищ К.! Мы Вас сразу узнали. Понимаете, какое дело - киоск закрыт, висит объявление «Ушла на базу». И вот уже два часа мы продавщицу ждем. Пожалуйста, сделайте так, чтобы она тотчас же оказалась в киоске, где бы она ни была. Тогда К. сделал кое-что, и продавщица оказалась прямо в киоске. Но в каком виде! Впрочем, читатели и сами догадываются, если сказать, что за секунду до этого она была, оказывается, вовсе не на базе, а в сауне.

ЧАСЫ

- Ну как, готовы часы? - спросил клиент.

- Готовы, - ответил мастер. - Думаю, вы останетесь довольны. Впервые, каждый час они останавливаются. А если и идут, то в два раза медленнее. Часовую стрелку я убрал, оставил только минутную. И вообще, часы идут в обратную сторону.

- Спасибо, - сказал клиент.

- А теперь, - попросил мастер, - объясните, зачем вам всё это было нужно?

- Видите ли, - вздохнул клиент, - я очень плохой человек. Очень. Никудышный. Во всяком случае, все об этом говорят. И мне было стыдно, что у меня такие хорошие часы. Я был их недостоин. А теперь - другое дело. Ещё раз спасибо.

Клиент поправил старательно продырявленную шляпу и вышел из мастерской.